

Лист дополнений к программе практики «Производственная практика (педагогическая практика)» для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы - Иностранные языки и речевые технологии

Утверждено на заседании кафедры
01.02.2024 г.

Протокол № _____ 6 _____

Заведующий кафедрой

Морозова О.Н. Морозова

УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Дудина, М. Н. Дидактика высшей школы: от традиций к инновациям: учебное пособие для вузов / М. Н. Дудина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 151 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00830-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/538941> (дата обращения: 01.07.2024).
2. Блинов, В. И. Методика преподавания в высшей школе : учебно- практическое пособие / В. И. Блинов, В. Г. Виненко, И. С. Сергеев. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 315 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02190-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535925> (дата обращения: 01.07.2024).
3. Образцов, П. И. Основы профессиональной дидактики : учебное пособие для вузов / П. И. Образцов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07767-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539287> (дата обращения: 01.07.2024).
4. Технология профессионально- ориентированного обучения в высшей школе : учебное пособие / П. И. Образцов, А. И. Уман, М. Я. Виленский ; под редакцией В. А. Сластенина. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 258 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07122-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539021> (дата обращения: 01.07.2024).

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ https://urait.ru/bcode	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно- аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
2	http:// www.ict.edu.ru/about	Информационно- коммуникационные технологии в образовании - федеральный образовательный портал
3	https://scholar.google.ru/	Google Scholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин

доцент

Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

Петрович

О.В. Петрович

Центр цифровой трансформации
и технического обеспечения

Тодосейчук

А.А. Тодосейчук

Лист дополнений к программе практики «Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))» для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы - Иностранные языки и речевые технологии

Утверждено на заседании кафедры
01.02.2024 г.

Протокол № _____ 6 _____
Заведующий кафедрой
Морозова О.Н. Морозова

УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Морозова О. Н. Экспериментальные методы в лингвистике (на материале исчезающих языков Дальневосточного региона) [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О. Н. Морозова, В. С. Гибалин, С. И. Бобров. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. - 74 с. - Режим доступа: [http:// irbis.amursu.ru/ DigitalLibrary/ AmurSU_Edition/7515.pdf](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/7515.pdf)
2. Федорова, О. В. Экспериментальный анализ дискурса / О. В. Федорова. — Москва : Языки славянской культуры, 2014. — 511 с. — ISBN 978-5-9905856-0-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/35742..html> (дата обращения: 01.07.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник для студентов гуманитарных вузов / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. — 161 с. — ISBN 978-5-88267-316-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/21088.html> (дата обращения: 01.07.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ https://urait.ru/bcode	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно- аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
2	http:// www.ict.edu.ru/ about	Информационно- коммуникационные технологии в образовании - федеральный образовательный портал
3	https://scholar.google.ru/	Google Scholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин

доцент

Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

Петрович

О.В. Петрович

Центр цифровой трансформации
и технического обеспечения

Тодосейчук

А.А. Тодосейчук

**Лист дополнений к программе практики «Учебная практика (переводческая практика)»
для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика,
направленность (профиль) образовательной программы - Иностранные языки и речевые
технологии**

Утверждено на заседании кафедры
01.09.2024 г.

Протокол № _____ 1 _____

Заведующий кафедрой

Морозова О.Н. Морозова

**УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ДИСЦИПЛИНЫ**

а) литература

Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: [https:// urait.ru/ bcode/541830](https://urait.ru/bcode/541830) (дата обращения: 04.06.2024).

Практический курс перевода [Электронный ресурс]: учеб. пособие для студентов языковых (45.03.03; 45.04.03) и неязыковых направлений подготовки / Ю. П. Иванашко, Е. А. Процукович; Амурский государственный университет, Филологический факультет. - Благовещенск : АмГУ, 2021. - 215 с. - Режим доступа: http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/11651.pdf

Андреева, Е. Д. Теория перевода. Основы общей теории перевода : учебное пособие / Е. Д. Андреева. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 164 с. — ISBN 978-5-7410-1416-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/61413.html](https://www.iprbookshop.ru/61413.html) (дата обращения: 04.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Головина Е.В. Практика перевода специального текста : практикум / Головина Е.В.. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 108 с. — ISBN 978-5-7410-1298-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/54143.html> (дата обращения: 03.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для вузов / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00493-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535901> (дата обращения: 04.06.2024).

Бродский, М. Ю. Устный перевод : учебник для вузов / М. Ю. Бродский. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 159 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07254-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537748> (дата обращения: 04.06.2024).

Аликина, Е. В. Переводческая семантография. Запись при устном переводе : учебное пособие для вузов / Е. В. Аликина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 145 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09830-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/538932> (дата обращения: 04.06.2024).

Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539752> (дата обращения: 04.06.2024).

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
---	--------------	----------

1	OmegaT	По лицензии GNU General Public License версии 3 или любой более поздней.
2	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
3	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html на условиях https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html .
4	Mozilla Firefox	Бесплатное распространение по лицензии MPL 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/
5	http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу.
6	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своём это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

доцент

Иванашко Ю.П. Иванашко

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

Петрович

О.В. Петрович

Центр цифровой трансформации
и технического обеспечения

Тодосейчук

А.А. Тодосейчук

Лист дополнений к программе практики «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы - Иностранные языки и речевые технологии

Утверждено на заседании кафедры
01.02.2024 г.

Протокол № _____ 6 _____
Заведующий кафедрой
Морозова О.Н. Морозова

УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Морозова О. Н. Экспериментальные методы в лингвистике (на материале исчезающих языков Дальневосточного региона) [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О. Н. Морозова, В. С. Гибалин, С. И. Бобров. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. - 74 с. - Режим доступа: [http:// irbis.amursu.ru/ DigitalLibrary/ AmurSU_Edition/7515.pdf](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/7515.pdf)
2. Федорова, О. В. Экспериментальный анализ дискурса / О. В. Федорова. — Москва : Языки славянской культуры, 2014. — 511 с. — ISBN 978-5-9905856-0-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/35742.html> (дата обращения: 01.07.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник для студентов гуманитарных вузов / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. — 161 с. — ISBN 978-5-88267-316-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/21088.html> (дата обращения: 01.07.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ https://urait.ru/bcode	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно- аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
2	http:// www.ict.edu.ru/ about	Информационно- коммуникационные технологии в образовании - федеральный образовательный портал
3	https://scholar.google.ru/	Google Scholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин

доцент

Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

Петрович

О.В. Петрович

Центр цифровой трансформации
и технического обеспечения

Тодосейчук

А.А. Тодосейчук